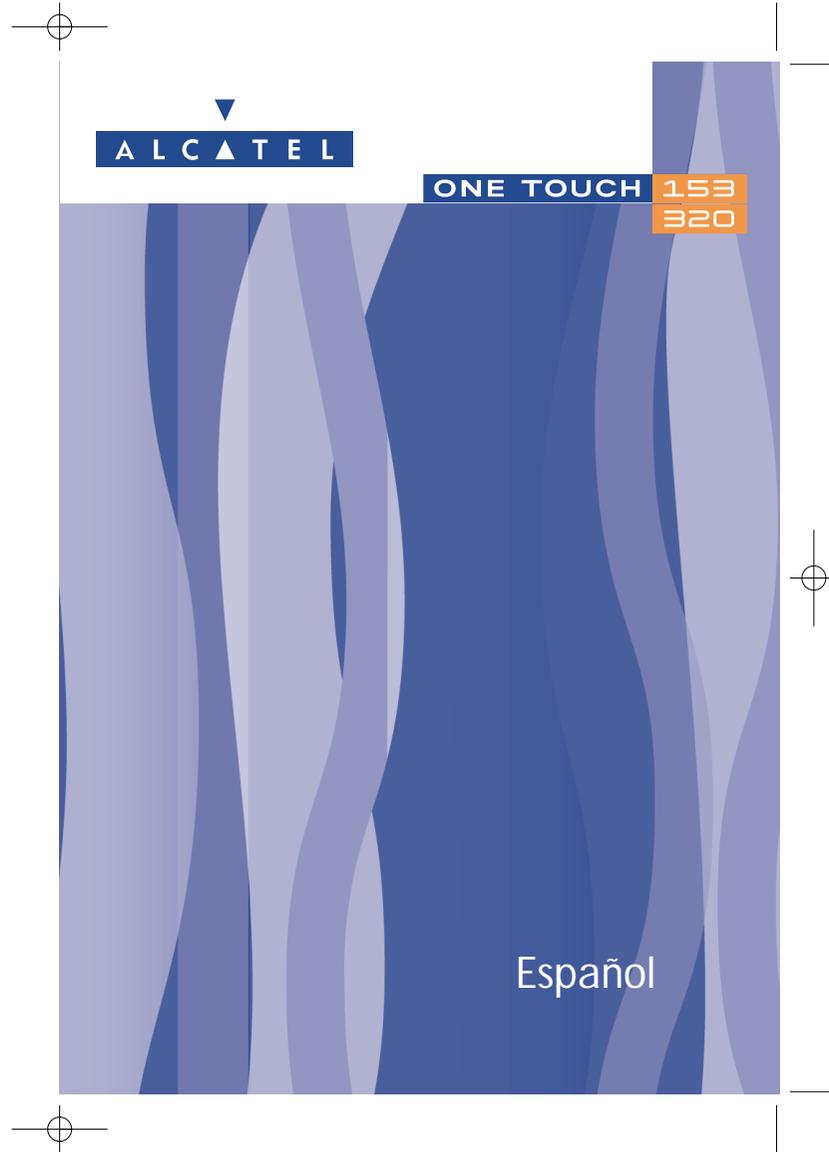


3DS10371AGAA 01

© 2004. Reproducción prohibida.
Alcatel se reserva el derecho de modificar las características
de sus equipos sin previo aviso.



Índice

Precauciones de uso	p. 3
1. Su teléfono	p. 7
1.1. Descripción	p. 7
1.2. Teclas y símbolos	p. 8
2. Puesta en marcha	p. 11
2.1. Batería y tarjeta SIM	p. 11
2.2. Cargador	p. 13
2.3. Encender su teléfono	p. 14
2.4. Apagar su teléfono	p. 14
3. Llamadas	p. 15
3.1. Realizar una llamada	p. 15
3.2. Colgar/Descolgar una llamada	p. 15
3.3. Llamar a su buzón de voz	p. 16
3.4. Otras opciones de llamada	p. 16
3.5. Opciones disponibles en el transcurso de una llamada	p. 17

4. Menú	p. 19
4.1. Acceder al menú	p. 19
4.2. Funciones del menú	p. 20
4.2.1. Directorio	p. 24
4.2.2. Mensajes	p. 28
4.2.3. Perfil Audio	p. 32
4.2.4. Ajustes	p. 34
4.2.5. Información sobre las llamadas	p. 38
4.2.6. Desvío de llamada	p. 40
4.2.7. Seguridad	p. 42
4.2.8. Red	p. 45
4.2.9. Extras	p. 46
5. Tabla de símbolos y caracteres	p. 51
6. Garantía	p. 52
7. Problemas y soluciones	p. 56
8. Información general	p. 60

Precauciones de uso

Antes de utilizar su teléfono, lea detenidamente este capítulo. El fabricante no se hará responsable de las consecuencias que resulten de una utilización inadecuada del teléfono y/o no conforme a las instrucciones contenidas en este manual.

• SEGURIDAD EN VEHÍCULO:

Dados los estudios recientes en los cuales se ha demostrado que el uso del teléfono móvil al conducir constituye un factor real de riesgo, incluso cuando se utiliza con el accesorio Manos libres (kit de vehículo, manos libres portátil...), se prohíbe al conductor utilizar su teléfono hasta que aparque su vehículo.

Al estar encendido, su teléfono emite radiaciones que pueden interferir con los equipos electrónicos de su vehículo, como por ejemplo los sistemas antibloqueo de las ruedas (ABS), los airbags de seguridad, etc. Por lo tanto, debe:

- evitar colocar su teléfono encima del tablero de instrumentos, o en la zona de despliegue del airbag,
- consultar con el fabricante del vehículo o con su concesionario para comprobar la correcta protección de los instrumentos de bordo.

• CONDICIONES DE USO:

Utilice siempre su teléfono con cuidado y en un entorno limpio y no polvoroso. Apague su teléfono en el interior de un avión. Si no cumple con esta norma, puede exponerse a procesos judiciales.

No encienda el teléfono en un hospital, excepto en las zonas reservadas para este efecto. La utilización de este teléfono, como la de otros equipos, puede interferir con el funcionamiento de dispositivos eléctricos, electrónicos o que utilizan radiofrecuencias. Cuando esté encendido, no coloque nunca el teléfono a menos de 15 cm de un aparato médico (marcapasos, prótesis auditiva, bomba de insulina, etc.). En particular, al contestar una llamada, lleve el teléfono a la oreja del lado opuesto al que lleva el marcapasos o la prótesis auditiva, según el caso.

No encienda el teléfono cerca de gas o de líquidos inflamables. Respete las reglas de utilización en los depósitos de carburante, las gasolineras, las fábricas de productos químicos y en todos los lugares donde existan riesgos de explosión.

No deje que los niños utilicen el teléfono sin vigilancia.

No intente abrir o reparar usted mismo el teléfono.

Al utilizar la función manos libres, aleje el teléfono de su oreja ya que el volumen amplificado podría provocar daños auditivos.

Sólo debe utilizar el teléfono con las baterías, los cargadores y los accesorios Alcatel compatibles con el modelo de su teléfono. Alcatel declina cualquier responsabilidad en el caso contrario. Evite exponer su teléfono a condiciones desfavorables (humedad, lluvia, infiltración de líquidos, polvo, brisa marina, etc.). Las temperaturas recomendadas por el fabricante van de -10°C a +55°C. Si se excede 55 °C, la pantalla puede volverse ilegible, pero esta alteración es temporal y no reviste especial gravedad.

• RESPETO DE LA VIDA PRIVADA:

Le recordamos que debe respetar las reglas y leyes en vigor en su país sobre la toma de fotos y la grabación de sonidos con el teléfono móvil. Conforme a estas reglas y leyes, puede ser estrictamente prohibido tomar fotos y/o grabar las voces de otras personas o cualquier de sus atributos personales, y reproducir o distribuir estas fotos o grabaciones ya que se puede considerar una invasión de la vida privada. Al usuario cabe la responsabilidad exclusiva de asegurarse que tiene la autorización previa, si es necesaria, de grabar conversaciones privadas o confidenciales o tomar fotos de otra persona; el fabricante, el distribuidor, o el vendedor de su teléfono móvil (incluso el operador) no se harán responsables de las consecuencias que resulten de una utilización inadecuada del teléfono.

• BATERÍA:

Antes de retirar la batería, asegúrese de que el teléfono está apagado. Las precauciones de uso de la batería son las siguientes: no abra la batería (riesgos de emanaciones de sustancias químicas y quemaduras), no la perforo, no la desmonte, no provoque un cortocircuito, no la tire al fuego ni a la basura, no la esponga a temperaturas superiores a 60 °C. Si desea deshacerse de la batería, asegúrese de que sea recuperada en conformidad con la legislación sobre la protección del medio ambiente en vigor. No utilice la batería para otros usos que para los que fue diseñada y nunca utilice baterías dañadas o no recomendadas por Alcatel.

• CARGADORES

Cargadores con alimentación de red han sido diseñados para funcionar dentro de una gama de temperaturas 0-40 °C.

Los cargadores de su teléfono móvil están en conformidad con la norma de seguridad para los equipos de tratamiento de la información y equipos de oficina diseñados sólo para este uso.

• ONDAS ELECTROMAGNÉTICAS:

La validación de la conformidad con las exigencias internacionales (ICNIRP) o con la directiva europea 1999/5/CE (R&TTE) es una condición previa a la introducción en el mercado de todo modelo de teléfono móvil. La protección de la salud y de la seguridad pública, en particular la de los usuarios de teléfonos móviles, constituye un factor esencial de estas exigencias o directiva.

ESTE TELÉFONO MÓVIL ES CONFORME CON LAS EXIGENCIAS INTERNACIONALES Y EUROPEAS EN MATERIA DE EXPOSICIÓN A LAS ONDAS RADIOELÉCTRICAS.

Su teléfono móvil es un emisor / receptor radio. Ha sido diseñado y fabricado a fin de respetar los límites de exposición a las radiofrecuencias (RF) recomendados por las exigencias internacionales (ICNIRP) (1) y el Consejo de la Unión Europea (Recomendación 1999/519/CE) (2). Estos límites forman parte de un conjunto de exigencias y establecen los niveles de radiofrecuencias autorizados para el público. Estos límites han sido establecidos por grupos de peritos independientes, basándose en evaluaciones científicas regulares y detalladas. Dichos límites incluyen un margen de seguridad importante destinado a garantizar la seguridad de todos, sea cual sea la edad o el estado de salud.

- !
- (1) Las exigencias ICNIRP se aplican en las regiones siguientes: América Central (excepto México), América del Sur, África del Norte, África del Sur, Asia Pacífico (excepto Taiwán y Corea), Australia.
 - (2) La recomendación europea (1999/519/CE) se aplica en las regiones siguientes: Europa del Oeste, Europa del Este, Israel.

5

La norma de exposición de los teléfonos móviles define una unidad de medida llamada Nivel específico de absorción o "SAR" (Specific Absorption Rate en inglés). El límite SAR recomendado por el Consejo de la Unión Europea es de 2 vatios/Kg en promedio por 10 g de tejido humano. Las pruebas han sido efectuadas en teléfonos que emiten a su nivel de potencia máximo en todas las bandas de frecuencias. Si bien el SAR es evaluado en el nivel de potencia más alto, el nivel real de SAR del teléfono móvil durante su utilización es, por lo general, bastante inferior a los valores máximos obtenidos en las pruebas. Así pues, el teléfono móvil ha sido diseñado para utilizar únicamente la potencia estrictamente necesaria para asegurar su conexión a la red. En principio, más cerca se encuentra usted de una antena de estación de base, más bajos serán los niveles de potencia del teléfono móvil.

El valor máximo de SAR probado en este modelo de teléfono móvil para un uso cerca a la oreja y conforme a la norma es de 0.77 vatios/Kg. Si bien los niveles SAR varían de un teléfono y modo de utilización a otro, son conformes a las exigencias internacionales y a la recomendación europea en vigor en materia de exposición a las radiofrecuencias.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) considera que "el estado actual de los conocimientos científicos no justifica la toma de precauciones particulares para el uso de teléfonos móviles. En caso de inquietud, una persona puede optar por limitar su exposición, o la de sus hijos, a las radiofrecuencias disminuyendo la duración de las comunicaciones o utilizando la opción manos libres (o un kit manos libres portátil) que permite alejar el teléfono de "la cabeza y del cuerpo" (Memo n°193). Para obtener informaciones complementarias de la OMS sobre los campos electromagnéticos y la salud pública, vaya al sitio Internet siguiente: <http://www.who.int/peh-emf>.

6

Su teléfono

1.1 Descripción



* Pulsación prolongada

7

1.2 Teclas y símbolos

Teclas de función

- 
Descolgar una llamada/Realizar una llamada
OK para aceptar una opción
 Memoria de las llamadas (Rellamada)
- 
Encender/Apagar (pulsación prolongada)
Colgar
 Tecla **NO** para rechazar una opción
 Salir
- 
Borrar caracteres
 Anular las opciones seleccionadas
 Salir del Menú para volver a pantalla de espera
 Activar/Desactivar "Mute" para la llamada actual
- 
Acceso directo a los directorios (nombre de los contactos, ordenados por orden alfabético)
 Durante una llamada, pulsa  para acceder a las opciones de llamada
- 
 Acceso al Menú
 Recorrer las opciones
 Ajustar el volumen
- 
Llamar al buzón de voz (pulsación prolongada)
 Usted debe introducir el número que le ha dado el operador (véase "Menú/Mensajes/Ajustar")
- 
 Desde pantalla de espera, con una pulsación prolongada en esta tecla puede acceder directamente a la función "Enviar Mensaje" (introduzca el texto).

8

-  Pulse y mantenga esta tecla para tener el signo “+” del prefijo para una llamada internacional.
-  **Bloquear/Desbloquear el teclado** (pulsación prolongada)
-  Activar/Desactivar (pulsación prolongada) el vibrador.

Iconos y símbolos (1)

Los iconos siguientes aparecen al activar las funciones asociadas.

-  Nivel de carga de la batería. El nivel sube y baja durante la carga de la batería.
-  El teléfono se conecta a una red (itinerancia).
-  El teclado del teléfono está bloqueado.
-  Todas las llamadas entrantes son desviadas.

-  Recepción de un mensaje corto.
-  La lista de los mensajes está llena. Para recibir nuevos mensajes, debe borrar mensajes antiguos.
-  Calidad de recepción de la red.
-  Ha sido programada una alarma.
-  Manos Libres activado (según el modelo de su teléfono).
-  Timbre cortado (modo Silencio activado).
-  El vibrador ha sido activado.
-  Mensaje leído.
-  Mensaje no leído.
-  Mensaje enviado.
-  Mensaje no enviado.
-  Modo secreto activado.

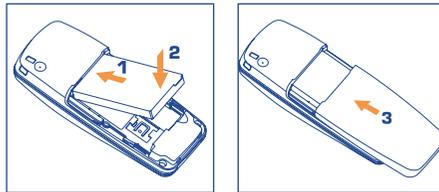
(1) Los iconos y las ilustraciones representadas en este manual se dan a título indicativo.

Puesta en marcha **2**

2.1 Batería y tarjeta SIM

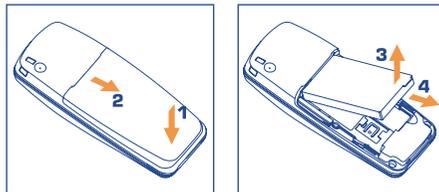
Instalar la batería

1. Deslice la batería en su alojamiento como se indica abajo e insértela en la batería.
2. Ponga la tapa como se indica y deslícela hasta el fondo.



Sacar la batería

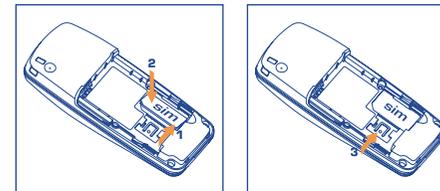
1. Pulse la tecla  para apagar el teléfono.
2. Deslice la tapa en el sentido indicado por la flecha.
3. Levante la batería como se indica abajo.



11

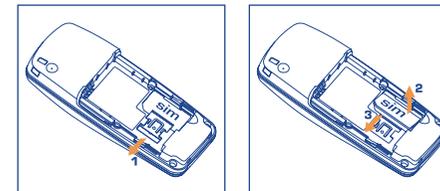
Para poner la tarjeta SIM, compruebe que el teléfono está apagado.

1. Retire la batería (véanse las instrucciones de la página anterior).
2. Introduzca la tarjeta SIM en su alojamiento comprobando que los conectores dorados están hacia abajo. Pulse la lengüeta en el sentido de la flecha para bloquear la tarjeta SIM.



Para sacar la tarjeta SIM

1. Retire la batería (véanse las instrucciones de la página anterior).
2. Pulse la lengüeta para liberar la tarjeta SIM.

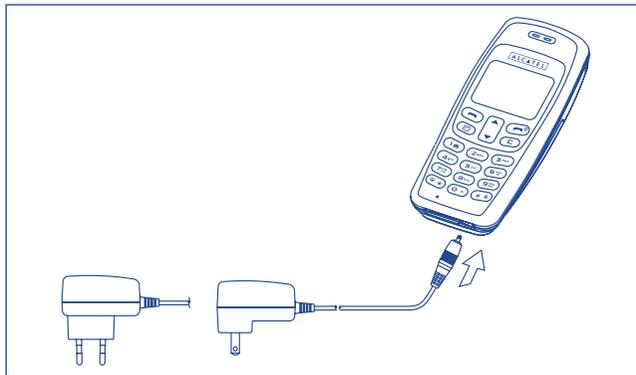


12

2.2 Cargador

Para conectar el cargador al teléfono:

1. Ponga la batería (véase las instrucciones anteriores).
2. Conecte el cargador al teléfono como se indica abajo.
3. No fuerce la toma del teléfono.
4. Utilice exclusivamente el cargador suministrado con su teléfono móvil.
5. No intente retirar la batería o la tarjeta SIM mientras el teléfono se carga.
6. La toma de corriente debe encontrarse cerca del teléfono y ser de fácil acceso.



! Si carga una batería nueva, el icono de carga tardará unos minutos en aparecer en la pantalla. Para el óptimo funcionamiento de su teléfono, le recomendamos cargue la batería diariamente. Los cargadores de su teléfono móvil están en conformidad con la norma de seguridad de los materiales de tratamiento de la información y están destinados sólo a este uso.

13

2.3 Encender su teléfono



1- Pulse la tecla para encender el teléfono.

2- Si se le pide : "Introd. Cód. PIN"

3- Introduzca el código PIN suministrado con su tarjeta SIM.

4- Pulse la tecla .



Códigos PIN y PIN2 (4 a 8 cifras)

El código PIN (Personal Identification Number) se lo suministran los operadores de la red con su teléfono y la tarjeta SIM. Cada vez que encienda el teléfono con la tarjeta SIM introducida, le será solicitado el código PIN. Si introduce usted un código PIN incorrecto tres veces seguidas, el teléfono quedará bloqueado. Para desbloquear el teléfono, debe ponerse en contacto con su operador de red que le proporcionará el código PUK para desbloquear el teléfono y volver a activar el código. El código PIN2 es útil para desbloquear y volver a activar el código. También sirve para otras funciones, como las llamadas de los números del directorio fijo (FDN) y la prohibición de llamadas.

PUK y PUK2 (8 cifras)

Para activar el código PIN bloqueado, es preciso un código PUK (Personal Unblock Key) que puede ser entregado por su operador.

2.4 Apagar su teléfono

Para apagar el teléfono a partir de la pantalla inicial, haga una pulsación prolongada en la tecla .

14

Llamadas

3

3.1 Realizar una llamada

Marque el número y pulse la tecla  ("Llam.").

Si ha creado registros en el directorio (Véase el menú Directorio, página 24), pulse la tecla  para acceder al directorio del teléfono, seleccione el número con la tecla  y luego pulse  ("Llam.").

Su teléfono vibrará en cuanto su interlocutor haya respondido.

3.2 Colgar/Descolgar una llamada

Al recibir una llamada se oye un tono; pulse la tecla  ("Acep.") para contestar.

Pulse  ("Fin") para terminar la llamada.

Cuando la opción "Cualq.Tecla" está activada, pulse en cualquier tecla (salvo la tecla ) para contestar la llamada.

3.3 Llamar a su buzón de voz ()

Para acceder al buzón de voz y escuchar los mensajes de voz, haga una pulsación prolongada en la tecla .

Previamente debe usted introducir el número de su buzón de voz en "Menú/Mensajes/Ajustar/Núm.Buzón" (página 29).

3.4 Otras opciones de llamada

Llamada de emergencia (SOS)

Si su teléfono tiene cobertura de red, para realizar una llamada de emergencia, marque 112 u otro número indicado por el operador.

Memoria de las llamadas (Rellamada)

Pulse en  para acceder a los números. Seleccione el número a marcar con la tecla . Pulse luego  para "Enviar" la llamada (véase p. 39).

Marcación rápida (Marca.rápida)

Pulse las teclas  a  (pulsación prolongada) a partir de la pantalla de espera para hacer una llamada al número asociado a la tecla (si ha programado la tecla en "Menú/Extra/Teclado/Marca.Rápida").

Permutar entre llamadas

Pulse la tecla  para poner la llamada actual en "Espera" y efectuar una nueva llamada. Cuando está en línea con el segundo interlocutor, pulse la tecla  para pasar de una llamada a otra ("Camb.").

Llamada en conferencia (1)

Es posible conversar simultáneamente entre varias personas.

1. El primer interlocutor inicia la llamada.
2. Pulse (“Acep.”) para contestar la llamada. Una segunda llamada llega, pulse la tecla (“Espera”) para aceptar esta llamada y poner al primer interlocutor en espera.
3. Pulse y .
4. Repita el punto 2 y el punto 3 para conectar a los interlocutores juntos.
5. Pulse la tecla (“Fin”) para colgar.

Puede poner en línea a un solo interlocutor pulsando las teclas y y desconectarlo pulsando sencillamente las teclas y .

3.5 Opciones disponibles en el transcurso de una llamada

Para acceder a las opciones disponibles durante una llamada, pulse .

Volumen

Ajustar el volumen

Fin enCurso

Poner fin a la llamada en curso

Fin Espera

Volver a recibir la llamada puesta en espera

(1) Compruebe con su operador que este servicio está disponible.

FinConfer.

Poner fin a una llamada en conferencia

Manos libres

Activar/Desactivar el modo manos libres.

Cuidado: Aleje el teléfono de su oído cuando la opción “Manos Libres” está activada ya que el volumen sonoro ampliado podría causar lesiones auditivas.

En el transcurso de una comunicación, puede usted activar directamente el modo Manos Libres con una pulsación prolongada en la tecla .

Conferencia

Añadir una llamada a la conferencia

Nombres

Acceder al directorio

MemoriaLlam.

Acceder a la memoria de llamadas

Enviar mens.

Escribir y enviar un mensaje corto

Servicios

Acceder a los servicios de su operador (1)

(1) Compruebe con su operador que este servicio está disponible.

Menú

4

4.1 Acceder al menú

El menú le permite acceder a un cierto número de funciones para hacer los ajustes y adaptar el teléfono a su uso.

Pulsar  (arriba/abajo) para acceder al Menú.

Utilice la tecla de navegación  para recorrer el Menú.

Pulse la tecla  () para seleccionar una opción del Menú.

Pulse la tecla  () para volver al Menú anterior.

Pulse la tecla  para salir del Menú.

4.2 Funciones del menú

Directorio

- o **VER**
 - o Opciones
 - o Llam.
 - o Modif.
 - o Grupos
 - o Copiar->SIM
 - o Copiar->Tel.
- o **CREAR**
- o **BORRAR**
- o **MEMORIA**
- o **COPIAR TODO**
- o **BORRAR TODO**
- o **MEMORIA TOTAL**
- o **MI NÚMERO**
- o **GRUPOS**
 - o Familia
 - o Amigos
 - o Colegas
 - o VIP
 - o Otros

Mensajes

- o **LEER MENS.**
 - o Band.Entrada
 - o Band.Salida
- o **ENVIAR MENS.**
- o **PREDEFINIDOS**
 - o Urgencias
 - o Preguntas
 - o Cita
 - o Saludos
 - o Información
- o **BORRAR**
 - o Band.Entrada
 - o Band.Salida
- o **MEM. DISPO**
- o **PARÁMETROS**
 - o Núm.Buzón
 - o Visua.Auto
 - o Ctro.servicio
 - o Validez
 - o Informe
- o **¿LLAM.BUZÓN?**
- o **LISTA DIFUSIÓN**
 - o Leer Mens.CB
 - o Visua.Auto.
 - o Filtro
 - o Ninguno
 - o Todos
 - o Lista

Perfil audio

- o **NORMAL**
- o **SILENCIO**
- o **RUIDOSO**
- o **VEHÍCULO**
- o **REUNIÓN**
- o **MIS OPCIONES**
 - └ Activar
 - └ Modificar
 - └ Tono Teclas
 - └ Melodías
 - └ Volumen
 - └ Vibrador
 - └ Bip Info.
 - └ Tono mensaje
 - └ Tono red

Ajustes

- o **VOLUMEN**
- o **RELOJ**
 - └ Poner hora
 - └ Introd.fecha
 - └ Alarma1
 - └ Anular Al.1
 - └ Alarma2
 - └ Anular Al.2
 - └ Formato Hora
 - └ FormatoFecha
- o **IDIOMAS**
- o **LLAM.ESPERA**
- o **CUALQ.TECLA**
- o **RELLA.AUTO**
- o **OCULTAR NÚMERO**
- o **MENS.ENCENDIDO**
- o **LUZ**
- o **CONTRASTE**
- o **MODO ENTRADA**
- o **SALVAPANTALLAS**
- o **DESCOLG AUTO.**
- o **PUESTA A 0**

Info. Llam.

- o **ULT.LLAMADA**
- o **TOTAL**
- o **VISUA.AUTO**
- o **VIBR.LLAMADA**
- o **I-MIN.BIP**
- o **FACTURACIÓN**
 - └ Total
 - └ Crédito máx.
 - └ Coste unidad
- o **MEMORIALLAM.**

Desvío Llamada

- o **NÚM. DESVÍO**
- o **FUERA DE RED**
- o **NO RESPUESTA**
- o **TODAS**
- o **SI OCUPADO**
- o **ESTADO**
 - └ Fuera de red
 - └ No respuesta
 - └ Todas
 - └ Si ocupado
- o **ANULAR TODO**

Seguridad

- o **LLAM.PROHIB.**
 - └ Salientes
 - └ Internac.
 - └ Exc -> país
 - └ Entrantes
 - └ Fuera país
 - └ Estado
 - └ Salientes
 - └ Internac.
 - └ Exc -> país
 - └ Entrantes
 - └ Fuera país
 - └ Anular todo
 - └ Cambiar Cód.
- o **DIR.FDN**
- o **CAMBIAR**
- o **ACTIVAR PIN**
- o **DESACT. PIN**
- o **CAMBIAR PIN2**
- o **TECLADO BLOQ.**

Red

- o BÚSQUEDA
- o NUEVA BÚSQ.
- o PREFERIDAS

Extras

- o CALCULADORA
- o AGENDA
- o RELOJ MUNDO
- o JUEGOS
- o ICONO ESPERA
- o TECLADO
 - No definido
 - Perfil audio
 - Leer Mens.
 - Enviar mens.
 - Marca.Rápida
 - Agenda
 - Teclado bloq.

4.2.1 Directorio

Tiene la posibilidad de guardar los nombres y los números de teléfono en el directorio de su tarjeta SIM o el del teléfono.

Pulse para acceder al directorio. Pulse () para acceder a las opciones del directorio.

Ejemplo: Puede usted grabar y modificar todos los nombres y números de teléfono del directorio de la tarjeta SIM (1) y del teléfono (hasta 100 registros). Cuando los nombres y los números de teléfono ya han sido grabados en el directorio, basta pulsar para acceder directamente al Directorio a partir de la pantalla inicial.

Directorio**VER**o **VER**

- Opciones
 - Llam.
 - Modif.
 - Grupos
 - Copiar->SIM
 - Copiar->Tel.

Puede buscar un nombre recorriendo la lista de los nombres con la tecla y escribiendo la primera letra del nombre. Para modificar un registro, basta pulsar la tecla (Opción) para acceder a este registro.

o **CREAR**

- o **BORRAR**
- o **MEMORIA**
- o **COPIAR TODO**
- o **BORRAR TODO**
- o **MEMORIA TOTAL**
- o **MI NÚMERO**
- o **GRUPOS**

- Opciones

- **Llam:** Para llamar al número seleccionado.
- **Modif.:** Para modificar, utilice la tecla para borrar las letras.

- Familia
- Amigos
- Colegas
- VIP
- Otros

(1) La memoria total del directorio de la tarjeta SIM depende de su operador.

- **Grupos:** Este menú le permite clasificar los nombres de sus contactos en categorías diferentes (familia, amigos, etc.) y atribuir melodías específicas.
Utilice la tecla  para recorrer los diferentes grupos y luego  () para seleccionar el grupo, pulsar luego  para seleccionar una melodía o una imagen.
- **Copiar->SIM:** Copiar el archivo seleccionado en el directorio del teléfono hacia la tarjeta SIM.
- **Copiar->Tel.:** Copiar el archivo seleccionado en el directorio de la tarjeta SIM hacia el del teléfono.

CREAR

Tiene la posibilidad de crear y guardar los nombres y los números de teléfono en el directorio de su tarjeta SIM o el del teléfono. Para modificar un número de teléfono del directorio, basta con teclear el nuevo número y se escribe automáticamente en el lugar del antiguo número.

BORRAR

Pulsar la tecla  para borrar un elemento del directorio.

Pulsar  para salir de la función.

MEMORIA (En Dir.SIM/En Dir.Tel)

Al seleccionar "En Dir.SIM", los nuevos datos creados serán guardados en el directorio de la tarjeta SIM, son registrados pues en la memoria SIM. En el caso contrario, serán guardados en la memoria del teléfono.

COPIAR TODO

- **Tel.->SIM:**
Copiar todo el contenido del directorio de la memoria del teléfono hacia la memoria SIM. Todos los registros de SIM serán reemplazados por los del teléfono y podrá conservar o borrar los registros de origen.
- **SIM->Tel.:**
Copiar todo el contenido de la memoria SIM hacia la memoria del teléfono. Todos los registros del teléfono serán reemplazados por los registros contenidos en la memoria SIM y podrá conservar o borrar los registros de origen.

BORRAR TODO

- **Al dir.SIM:**
Borrar todos los registros contenidos en la memoria SIM.
- **Al dir.Tel.:**
Borrar todos los registros contenidos en la memoria del teléfono.

MEMORIA TOTAL

Este menú permite comprobar la memoria disponible en el directorio SIM o en el directorio del teléfono.

MI NÚMERO

Puede consultar y modificar su propio número de llamada.

GRUPOS (Véase página 25)

Este menú permite clasificar los nombres de los contactos en los diferentes grupos. Los grupos son: Familia, Amigos, Colegas, VIP, Otros. Puede atribuirles melodías e iconos específicos.

4.2.2 Mensajes

Puede enviar y recibir mensajes escritos de otros usuarios de teléfonos móviles. Pulse  para acceder a las opciones del Menú y  para acceder a los mensajes.

Mensajes

- o LEER MENS.
 - Band.Entrada
 - Band.Salida
- o ENVIAR MENS.
- o PREDEFINIDOS
 - Urgencias
 - Preguntas
 - Cita
 - Saludos
 - Información
- o BORRAR
 - Band.Entrada
 - Band.Salida
- o MEM. DISPO
- o PARÁMETROS
 - Núm.Buzón
 - Visua.Auto
 - Ctro.servicio
 - Validez
 - Informe
- o ¿LLAM.BUZÓN?
- o LISTA DIFUSIÓN
 - Leer Mens.CB
 - Visua.Auto.
 - Filtro
 - Ninguno
 - Todos
 - Lista

LEER MENSAJE

- **Band.Entrada:** Todos los mensajes recibidos

- **Band.Salida:** Todos los mensajes enviados

Cada mensaje está representado por uno de los símbolos siguientes:



- (1) Mensaje leído.
- (2) Mensaje no leído.
- (3) Mensaje enviado.
- (4) Mensaje no enviado.

Pulse la tecla  para volver a la pantalla anterior. Pulse  para ver el texto completo del mensaje seleccionado.

Pulse  para recorrer este texto. Pulse  ("Opciones") para acceder al submenú:

- Band.Entrada:**
- Borrar
 - Reenvío
 - Responder
 - Llamar
- Band.Salida:**
- Borrar
 - Enviar

ENVIAR MENS.

Para crear un nuevo mensaje, entrar el número del destinatario y pulsar luego  para seleccionar “Enviar, Env&Guardar, Guardar”.

Pulsar  para confirmar la opción elegida.

PREDEFINIDOS

Además de crear un nuevo mensaje, se puede seleccionar un mensaje predefinido a partir de una lista propuesta. Los mensajes predefinidos pueden ser modificados antes del envío.

BORRAR

Borrar los mensajes contenidos en “Msj. recibidos/Msj. enviados” para liberar la memoria.

MEM. DISPO.

Seleccione esta opción para comprobar el espacio de memoria disponible en la tarjeta SIM para nuevos mensajes (10 en total).

PARÁMETROS

Los elementos siguientes pueden ser configurados:

- Núm.Buzón

Introducir el número del buzón de voz. Este número será guardado en la tarjeta SIM. Este menú permite crear un nuevo número o modificar el número existente.

- Visua.Auto

Esta opción permite que le aparezca una opción en pantalla para leer automáticamente un nuevo mensaje.

- CtroServicio (1)

Número del centro de servicio de su operador. Puede ser proporcionado automáticamente.

- Validez

Tiempo durante el cual la red, llegado el caso, debe reenviar el mensaje al destinatario. Este tiempo puede ser determinado por usted mismo eligiendo uno de los períodos predefinidos.

- Informe

Solicita el acuse de recibo para cada mensaje enviado.

¿LLAM.BUZÓN?

Puede usted acceder a su buzón para escuchar los mensajes dejados en su buzón de voz.

LISTA DIFUSIÓN

Los mensajes difundidos por la red aparecen automáticamente en la pantalla inicial.

- Leer Mens.CB

Esta opción le permite leer el último mensaje recibido desde la red. El teléfono guarda este último mensaje sólo si la opción está activada.



(1) Compruebe con su operador que este servicio está disponible.

- **Visua.Auto.**

Cuando está activada esta función, los mensajes difundidos por la red aparecen automáticamente. Recorra el mensaje con la tecla .

Pulse la tecla  o la tecla  para salir de la función. Los mensajes difundidos por la red desaparecen de la pantalla al cabo de unos instantes.

- **Filtro**

Esta función permite seleccionar los mensajes difundidos por la red y que usted desea recibir. El menú Recepción tiene una lista de códigos para los diferentes tipos de mensajes difundidos por la red y definidos por el operador.

- Ninguno: No recibirá ningún mensaje de la red.
- Todos: Recibirá todos los mensajes de la red.
- Lista: Lista de los canales de los que desea recibir mensajes.

4.2.3 Perfil audio

Los ajustes audio están predefinidos en su teléfono móvil.

Hay seis entornos: Normal, Silencio, Ruidoso, Vehículo, Reunión y Mis opciones. Puede elegir el entorno más adaptado a su situación.

Para activar un entorno, basta seleccionar dicho entorno y luego la opción "Activar". Para modificar este ajuste, seleccione de nuevo este entorno y luego la opción "Modificar".

Perfil audio

- o **NORMAL**
- o **SILENCIO**
- o **RUIDOSO**
- o **VEHÍCULO**
- o **REUNIÓN**
- o **MIS OPCIONES**
 - Activar
 - Modificar
 - Tono Teclas
 - Melodías
 - Volumen
 - Vibrador
 - Bip Info.
 - Tono mensaje
 - Tono red

- **Modificar**

- Tono Teclas

Puede usted elegir escuchar el tono de la tecla seleccionando: "Clic", "DTMF" o "Silencio".

- Melodía

Esta opción permite seleccionar una melodía entre una gama de melodías disponibles.

- Volumen

Ajustar el volumen del sonido con la tecla .

- **Vibrador**
Activar/Desactivar el vibrador.
- **Bip Info.**
Activar/Desactivar esta opción para obtener una información, como el nivel de la batería.
- **Tono mensaje**
Activar/Desactivar la notificación en la recepción de un mensaje corto.
- **Tono red**
Si esta opción está activada, el teléfono emite un tono en cuanto el teléfono se conecta a la red.

4.2.4 Ajustes

Este menú le permite ajustar las funciones de su teléfono móvil.

Ajustes

o VOLUMEN

o RELOJ

- Poner hora
- Introd.fecha
- Alarma I
- Anular Al.1
- Alarma2
- Anular Al.2
- Formato Hora
- FormatoFecha

o IDIOMAS

- o LLAM.ESPERA
- o CUALQ.TECLA
- o RELLA.AUTO
- o OCULTAR NÚMERO
- o MENS.ENCENDIDO
- o LUZ
- o CONTRASTE
- o MODO ENTRADA
- o SALVAPANTALLAS
- o DESCOLG AUTO.
- o PUESTA A 0

VOLUMEN

Para aumentar o disminuir el volumen del auricular, pulse la tecla .

RELOJ

El reloj integra las funciones de fecha y alarma. Esta opción le permite ajustar la hora, la fecha, activar y desactivar las alarmas:

- **Poner hora**
Ajustar la hora.
- **Introd.fecha**
Fijar la fecha.
- **Alarma I**
Ajustar la alarma I.
- **Anular Al. I**
Cancelar la alarma I.

- Alarma2

Ajustar la alarma 2.

- Anular Al. 2

Cancelar la alarma 2.

- Formato Hora

Cambiar el formato de presentación de la hora en la pantalla (modo 24 horas o 12 horas).

- Formato Fecha

Cambiar el formato de la fecha en la pantalla.

IDIOMAS

Tiene usted la posibilidad de cambiar de idioma y elegir otro idioma para consultar las informaciones, a condición de que dicho idioma esté disponible en su teléfono.

LLAM.ESPERA

Puede activar o desactivar la señal de llegada de una segunda llamada. Si ya está usted en línea, pulse  para recibir esta nueva llamada.

CUALQ.TECLA

Cuando esta función no está activa o está desactivada, puede responder a una llamada sólo pulsando la tecla . Sin embargo, si la función está activa o está activada, puede recibir todas las llamadas pulsando cualquier tecla del teléfono, excepto la tecla .

RELLA.AUTO.

Activar/Desactivar la rellamada automática del último número ocupado. La activación de rellamada automática puede ser anulada en cualquier momento.

OCULTAR NÚMERO

La activación o la desactivación de esta opción hace que sus llamadas sean anónimas (su número no se transmite en la red a sus interlocutores).

MENS.ENCENDIDO

Esta función le permite crear un mensaje de bienvenida al encender el teléfono.

LUZ

Activar o desactivar la iluminación del teléfono al pulsar una tecla o cuando llega una llamada.

CONTRASTE

Ajustar el contraste de la pantalla.

MODO ENTRADA (1)

Esta función le permite elegir el modo de introducción de datos inteligente que desee utilizar usted.

SALVAPANTAL.

Activar/Desactivar la animación de la pantalla inicial.

DESCOLGAUTO. (2)

Cuando esta función está activada, el teléfono contesta automáticamente a todas las llamadas que llegan A CONDICIÓN de que el Manos libres portátil esté conectado.

PUESTA A 0

Anular los ajustes y reestablece los ajustes de fábrica.

4.2.5 Información sobre las llamadas

Se trata de la gestión de las duraciones y los costes de las llamadas.

Info. Llam.

- o **ULT.LLAMADA**
- o **TOTAL**
- o **VISUA.AUTO**
- o **VIBR.LLAMADA**
- o **I-MIN.BIP**
- o **FACTURACIÓN**
 - Total
 - Crédito máx.
 - Coste unidad
- o **MEMORIALLAM.**

ÚLT.LLAM.

Esta opción muestra la duración de la última comunicación.

TOTAL

Esta opción muestra la acumulación de las duraciones de todas las llamadas realizadas y recibidas.

VISUA.AUTO.

Puede activar o desactivar la visualización automática de la duración de la comunicación que acaba de colgar.

VIBR.LLAMADA

Esta función activa o desactiva la vibración de su teléfono al descolgar su interlocutor.

I-MIN.BIP

Esta opción activa o desactiva el tono de duración cada minuto durante la comunicación.

- (1) Según el idioma.
- (2) Según su modelo y la disponibilidad de este servicio.

Compruebe con su operador que este servicio está disponible.

FACTURACIÓN (1)

El coste total aparece al final de cada llamada si el operador propone este servicio (Aoc).

- Total

Puede consultar el coste total de todas las llamadas. Para poner a cero el contador, pulse  ("A cero").

- Crédito máx.

Puede definir el importe límite de sus llamadas. Más allá de este importe, no podrá realizar ninguna otra llamada de pago.

- Coste unidad

Puede introducir un valor para una unidad telefónica. Pulse en  para elegir el campo de introducción de datos.

MEM. LLAMADA

Tiene la posibilidad de guardar las últimas 20 llamadas en su teléfono. Recorra estas diferentes llamadas con la tecla .

Para cada número encontrado, puede acceder a las opciones pulsando la tecla  ("Opciones") para "Llam." o "Guardar" (este número en el directorio).

 (1) Compruebe con su operador que este servicio está disponible.

4.2.6 Desvío de llamada

Esta función le permite enviar las llamadas al número de su teléfono hacia otro número (el número de teléfono es atribuido a la red y no al teléfono).

Desvío Llamada

- o **NÚM DESVÍO**
- o **FUERA DE RED**
- o **NO RESPUESTA**
- o **TODAS**
- o **SI OCUPADO**
- o **ESTADO**
 - o Fuera de red
 - o No respuesta
 - o Todas
 - o Si ocupado
- o **ANULAR TODO**

NÚM. DESVÍO

Antes de desviar una llamada, debe definirse previamente el número al que se desea enviar las llamadas.

FUERA DE RED

Todas las llamadas recibidas serán desviadas cuando el teléfono no tiene cobertura de red o cuando está apagado. Esta opción puede ser activada o desactivada pulsando la tecla  (ON) o  (OFF).

Para salir de esta función, pulsar .

NO RESPUESTA

Las llamadas recibidas serán desviadas si no se descuelga el teléfono.

TODAS

Todas las llamadas recibidas serán desviadas. Puede usted activar o desactivar esta función pulsando sencillamente  o .

Para salir de esta función, pulsar .

SI OCUPADO

Las llamadas recibidas serán desviadas si su teléfono está ocupado.

ESTADO

Esta opción permite consultar la lista de los diferentes tipos de desvíos y su estado (activados o no).

ANULAR TODO

Esta opción permite anular los modos de desvío activados.

4.2.7 Seguridad

Este menú permite acceder a las funciones de seguridad.

Seguridad

o LLAM.PROHIB.

- Salientes
- Internac.
- Exc -> país
- Entrantes
- Fuera país
- Estado
 - Salientes
 - Internac.
 - Exc -> país
 - Entrantes
 - Fuera país
- Anular todo
- Cambiar Cód.

- o DIR.FDN
- o CAMBIAR
- o ACTIVAR PIN
- o DESACT. PIN
- o CAMBIAR PIN2
- o TECLADO BLOQ.

PROHIBIDAS (1)

Esta opción permite prohibir emitir o recibir las llamadas:

- **Salientes**
Prohibición de hacer llamadas.
- **Internac.**
Prohibición de hacer llamadas internacionales.
- **Exc -> país**
Prohibición de hacer una llamada internacional, sólo las llamadas locales hacia el propio país están autorizadas.
- **Entrantes**
Prohibición de recibir llamadas.
- **Fuera país**
Ninguna llamada puede ser recibida si se está fuera del país (itinerante).

! (1) Compruebe con su operador que este servicio está disponible.

- Estado

Muestra la lista de las diferentes prohibiciones así como su estado (activadas o no).

- Anular todo

Esta opción permite anular todas las prohibiciones de llamadas activadas.

Podría ser que este servicio no estuviera disponible con su operador. Para acceder a él debe usted tener un código de red.

DIR. FDN

Esta opción le permite limitar las llamadas salientes a los números del directorio FDN solamente (1).

CAMBIAR

Puede modificar el código PIN.

ACTIVAR PIN

Esta opción permite activar el código PIN, es decir, que el teléfono solicita el código PIN cada vez que se enciende.

(1) Se necesita un código PIN2.

DESACT.PIN

Esta opción permite anular la activación del código PIN.

CAMBIAR PIN2

Esta opción permite modificar el código PIN2.

TECLADOBLOQ.

El teclado del teléfono puede ser bloqueado para impedir el tecleo imprevisto. Cuando el bloqueo está activado, todas las teclas quedan desactivadas un minuto después de haber pulsado la última tecla. Pueden ser desbloqueadas de nuevo cuando llega una llamada o sencillamente pulsando la tecla .

4.2.8 Red

Este menú permite seleccionar la red que su teléfono va a utilizar e inscribirse a dicha red.

Red

- o **BÚSQUEDA**
- o **NUEVA BÚSQ.**
- o **PREFERIDAS**

BÚSQUEDA

Según la opción elegida, el modo de búsqueda será:

- **Automática:**
El teléfono busca las redes disponibles y selecciona una de ellas.
- **Manual:**
El usuario elige la red buscada.

NUEVA BÚSQUEDA

Se pueden buscar las redes disponibles y seleccionar una manualmente.

PREFERIDAS

Lista de las redes a las que suele conectarse usted prioritariamente. Para actualizar la lista:

- Pulse la tecla  para acceder a la lista.
- Elija la red con la tecla .
- Pulse  para añadir, suprimir o modificar la red de la lista.

4.2.9 Extras

Este menú le permite personalizar el teléfono.

Extras

- o **CALCULADORA**
- o **AGENDA**
- o **RELOJ MUNDO**
- o **JUEGOS**
- o **ICONO ESPERA**
- o **TECLADO**
 - No definido
 - Perfil audio
 - Leer Mens.
 - Enviar mens.
 - Marca.Rápida
 - Agenda
 - Teclado bloq.

CALCULADORA

Para las operaciones básicas como las sumas (+), restas (-), multiplicaciones (x) y divisiones (/), puede acceder a los signos respectivos con la tecla .

Pulse una vez para el signo +
Pulse dos veces para el signo -
Pulse tres veces para el signo x
Pulse cuatro veces para el signo /

Introduzca el número y pulse  para obtener el resultado. Utilice la tecla  para los decimales.

Para las otras operaciones, pulse la tecla .

Su calculadora también dispone de un conversor de divisas. Para los ajustes iniciales, puede pulsar la tecla  y seleccionar "Tipo de cambio", introduzca el tipo de cambio entre la moneda local y la moneda extranjera.

A partir de la pantalla de la calculadora, introduzca el importe a convertir y pulse la tecla  para convertir en moneda local o en moneda extranjera.

AGENDA

Esta función le permite comprobar diaria o mensualmente las informaciones contenidas en su agenda. Pulse la tecla  para acceder a las siguientes opciones:

- **VerNotaDía:** Consultar las notas del día
- **EscribNota:** Recordatorio, aniversario, llamada, reunión.
- **Borrar Notas:** Suprimir las notas del día seleccionado, una a una o todas las notas en una sola vez.
- **Ver todo:** Ver la lista de todas las notas tomadas.

También puede programar una alarma o un mensaje corto para una nota del día, para recordarlo.

RELOJ MUNDO

Esta función le permite conocer la hora local cuando viaja por el mundo.

1. Seleccione la ciudad en la que se encuentra.
2. Compruebe si son correctas la hora y la fecha y si no lo son...
3. Vaya a "Menú/Ajustes/Reloj" y ajuste el reloj para que muestre la hora y la fecha correctas.

JUEGOS

Se han integrado tres juegos.

- Punch

Golpee el mayor número de ratoneras con las teclas siguientes:

 arriba a la izquierda

 arriba a la derecha

 al medio

 abajo a izquierda

 abajo a derecha

Pulse la tecla  para terminar el juego.

- Tetris

Realice el máximo de líneas con las piezas que van saliendo:

 (a izquierda)

 (a derecha)

 (abajo)

 (rotación)

 (terminar juego)

- Minas

Elija una casilla y ábrala con la tecla . El número indica el número de minas que se encuentran alrededor de esta casilla. Por deducción, podrá elegir un máximo de casillas en un mínimo de tiempo evitando las minas.

-  (arriba)
-  (abajo)
-  (izquierda)
-  (derecha)
-  (abrir)
-  (marcar)

ICONO ESPERA

Esta función le permite elegir un icono de espera en una lista.

TECLADO

Puede asociar un número de teléfono o una función específica a cada una de las teclas 2 a 9. Cuando una tecla ha sido programada, basta con hacer una pulsación prolongada en dicha tecla en modo de espera para acceder al número de teléfono o a la función específica programada.

Para programar una tecla:

Pulse  y seleccione "Teclado"  (.

Pulse la tecla  ("Opciones") para asignar una función específica a la tecla. Las funciones disponibles son:

- **No definido**
No desea programar o atribuir una función específica a la tecla.
- **Perfil audio**
Puede seleccionar un perfil audio específico. Por ejemplo, entorno "Silencio".
- **Leer Mens.**
Puede acceder directamente a la bandeja de entrada/salida para consultar los mensajes.
- **Enviar mens.**
Puede acceder directamente a la lista de los mensajes recibidos y enviados para escribir los mensajes.
- **Marca.Ráp.**
Programar un número de teléfono.
- **Agenda**
Acceder directamente a las informaciones de la agenda.

Tabla de símbolos y caracteres

5

Pulsac. prof. Tecla	Mayúsculas	Minúsculas
1 []	espacio, (,) ,	espacio, (,) ,
2 abc	A, B, C, 2, Ä, Å, Æ, Ç	a, b, c, 2, ä, å, æ, ç
3 def	D, E, F, 3, É	d, e, f, 3, é, è
4 ghi	G, H, I, 4	g, h, i, 4, ì
5 jkl	J, K, L, 5	j, k, l, 5
6 mno	M, N, O, 6, Ñ, Ö	m, n, o, 6, ñ, ö, ò
7 pqz	P, Q, R, S, 7, ß	p, q, r, s, 7, ß
8 tuv	T, U, V, 8, Ü	t, u, v, 8, ü, ù
9 wxyz	W, X, Y, Z, 9	w, x, y, z, 9
0 +	+, -, 0	+, -, 0
[*]	*, ,, ,, ;, ;, ‘, ‘, @, <, >, !	
[#]	#, =, ?, §, &, %, /, \$, €, £	

1. Para escribir una palabra, pulse la tecla correspondiente a la letra deseada.
2. Para pasar de las letras mayúsculas a las letras minúsculas, pulse simplemente la tecla de la letra deseada y mantenga la tecla pulsada hasta que aparezca la letra minúscula.
3. Todas las letras quedan en minúsculas excepto si pulsa de nuevo de manera prolongada una tecla; en este caso se vuelve al modo de introducción de las mayúsculas.

51

Garantía

6

Le felicitamos por haber elegido este teléfono y deseamos que quede satisfecho con su elección.

Independientemente de la garantía legal que le beneficia a Vd., este teléfono y sus accesorios están garantizados ante cualquier defecto de fabricación durante un (1) año, a partir de la fecha de compra que figura en su factura, a excepción de las baterías cuya garantía es de seis (6) meses. Sin embargo, si la garantía en vigor en su país supera un (1) año, ésta no se verá afectada por la presente garantía del fabricante. Las condiciones de la garantía definidas en el presente capítulo se aplican, según los mismos términos, a los accesorios, pero por un período de seis meses a partir de la fecha de compra que figura en su factura.

A título de la presente garantía, debe usted comunicar, sin el menor retraso, a su vendedor (o a cualquier centro técnico de mantenimiento, cuya lista figura en el sitio Web www.alcatel.es) todos los fallos constatados y presentarle la factura tal y como se le entregó en el momento de la compra.

El vendedor o el técnico de mantenimiento decidirá, en pleno derecho, reemplazar o reparar según los casos, todo o parte del material declarado defectuoso y la presente garantía cubrirá los gastos de piezas y de mano de obra con exclusión de cualquier otro coste. La reparación o el reemplazo podrán ser realizados con unidades reacondicionadas y cuyo funcionamiento sea equivalente al de un producto nuevo.

52

Las intervenciones realizadas en el marco de la presente garantía, especialmente la reparación, la modificación o el reemplazo de las piezas, dan derecho a una garantía de tres meses del material, salvo disposiciones legales contrarias.

La presente garantía no se aplica a los deterioros o daños ocasionados por:

- el incumplimiento de las instrucciones de uso o de instalación,
- el incumplimiento de las normas técnicas y de seguridad en vigor en la zona geográfica de utilización,
- el mantenimiento equivocado de las fuentes de energía y de instalación eléctrica general,
- los accidentes o las consecuencias del robo del vehículo en el que se encuentra el móvil, actos de vandalismo, rayos, incendios, humedad, infiltración de líquidos o intemperies,
- la asociación o la integración del material en equipos no suministrados o recomendados por Alcatel, salvo acuerdo escrito,
- la intervención, modificación o reparación realizadas por personas no autorizadas por Alcatel, el vendedor o el centro de mantenimiento autorizado,
- la utilización del material con una finalidad diferente de aquélla para la que fue fabricado,

- el desgaste normal,
- el mal funcionamiento ocasionado por elementos exteriores (ejemplo: perturbaciones eléctricas producidas por otros equipos, variaciones de tensión de la corriente eléctrica y/o de las líneas telefónicas),
- las modificaciones o adaptaciones realizadas en el material, aunque sean obligatorias, debido a la evolución de la reglamentación y/o de las modificaciones de los parámetros de la red,
- los fallos de conexión provocados por una mala propagación o causados por la ausencia de recubrimiento de la cobertura de los relés radio.

Los teléfonos o accesorios cuyas marcas y números de serie hayan sido retirados o modificados, así como los teléfonos que tengan una etiqueta despegada o deteriorada, se excluirán de la presente garantía.

A excepción de la garantía legal, las disposiciones descritas anteriormente constituyen el único recurso que pueda ser ejercido ante el fabricante o el vendedor en caso de defectos del teléfono o del accesorio; la presente garantía excluye cualquier otra garantía explícita o implícita.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Modelo:

Nombre:

Número de IMEI:

Fecha de compra:

Sello y firma del vendedor:

Para beneficiarse de la garantía de este equipo, es necesario presentar este documento debidamente cumplimentado.

En el caso de que se pruebe que la reparación llevada a cabo no es satisfactoria y los defectos detectados son evidentes de nuevo en un periodo no mayor de 3 meses, usted tendrá el derecho de reclamar la sustitución de los equipos por otros de características similares o la devolución del precio originalmente pagado.

Regístrese en www.alcatel.es para obtener el máximo de su garantía.

Problemas y soluciones

7

Antes de ponerse en contacto con el servicio de soporte técnico, le aconsejamos que verifique los puntos siguientes:

Mi teléfono móvil no se enciende

- Pulse la tecla  durante 3 segundos por lo menos
- Verifique la carga de la batería
- Verifique los contactos de la batería, retire y vuelva a insertar la batería y encienda nuevamente el teléfono

La legibilidad de mi pantalla no es clara

- Limpie su pantalla
- Verifique el contraste
- Active la luz
- Utilice su teléfono móvil en las condiciones de uso recomendadas

Mi teléfono móvil se apaga solo

- Compruebe que el teclado está bloqueado cuando no utiliza su teléfono
- Compruebe el nivel de carga de la batería

La carga de mi teléfono móvil no se efectúa correctamente

- Compruebe que su batería no está completamente descargada, la animación de carga puede tardar algunos minutos
- Compruebe que la carga se efectúa en las condiciones normales (-10°C +55°C)
- Compruebe la colocación de su batería.
- Compruebe que está utilizando un cargador y una batería ALCATEL
- Compruebe la compatibilidad de las tomas de corriente en el extranjero

El teléfono móvil no está conectado a una red

- Intente ver si su teléfono móvil capta alguna red en otro lugar
- Compruebe la cobertura de la red con su operador
- Compruebe la validez de su tarjeta SIM con su operador
- Intente seleccionar manualmente las redes disponibles (véase página 45)
- Intente más tarde si la red está sobrecargada

Error de la tarjeta SIM

- Compruebe que la tarjeta SIM está insertada correctamente (véase página 12)
- Compruebe que el chip de su tarjeta SIM no está dañado o rayado

Imposible realizar una llamada

- Compruebe que ha marcado un número válido y que ha pulsado bien la tecla 
- Para las llamadas internacionales, verifique los códigos de países o zonas
- Compruebe que su teléfono móvil está conectado a una red, que la red no está sobrecargada o indisponible
- Compruebe su abono con el operador (crédito, validez de la tarjeta SIM, etc.)
- Compruebe que no ha activado la prohibición de llamadas (véase página 42)

Imposible recibir una llamada

- Compruebe que su teléfono móvil está encendido y conectado a una red (compruebe que la red no está sobrecargada o indisponible)
- Compruebe su abono con el operador (validez de la tarjeta SIM)
- Compruebe que no ha desviado las llamadas entrantes (véase página 40)
- Compruebe que no ha prohibido ciertas llamadas

El nombre de mi interlocutor no aparece cuando recibo una llamada

- Compruebe que está suscrito a este servicio con su operador
- Compruebe que el número y el nombre de su interlocutor han sido registrados en su directorio
- Su interlocutor no transmite su número

La calidad audio de las llamadas no es buena

- Puede ajustar el volumen con la tecla  en el transcurso de la llamada
- Controle el icono de recepción radio 

Cuando selecciono un número de mi directorio, no se marca el número

- Compruebe que ha guardado correctamente el número en su registro
- Compruebe que ha seleccionado el prefijo del país cuando llama al extranjero

No puedo crear nuevos registros en mi directorio

- Compruebe que el directorio de su tarjeta SIM no está lleno, borre registros o guarde los registros en el directorio del teléfono

Mis interlocutores no pueden dejar mensajes en mi buzón de voz

- Compruebe la disponibilidad de este servicio con su operador

No puedo acceder a mi buzón de voz

- Compruebe que el número de buzón de voz de su operador está introducido correctamente en el menú "Mensajes/Ajustar"
- Intente más tarde si la red está ocupada

No logro enviar mensajes cortos

- Compruebe la disponibilidad de este servicio con su operador
- Compruebe con su operador el número del centro de servicio
- Intente más tarde, el centro de servicio puede estar saturado

El icono  aparece en mi pantalla inicial

- Ha guardado demasiados mensajes cortos en la memoria de su tarjeta SIM; borre o archive en la memoria del producto

El icono "Búsqueda" aparece en mi pantalla inicial

- Está usted fuera de una zona de cobertura de red

Ya he introducido 3 códigos PIN incorrectos

- Póngase en contacto con su operador para obtener el código PUK de desbloqueo

Informaciones generales **8**

- **Dirección Internet:** www.alcatel.es

- **Dirección WAP:** wap.alcatel.com

- **Número del Servicio de Atención al Cliente:** véase el folleto "Alcatel Services". (Llamada facturada localmente según la tarificación en vigor en su país).

Su teléfono es un aparato diseñado para emitir y recibir llamadas telefónicas. Funciona en redes GSM, en las bandas 900MHz y 1800MHz.

La marca  certifica que su teléfono es conforme a la directiva 1999/5/CE (R&TTE) y que los accesorios en cuestión son conformes a las directivas comunitarias vigentes. Puede consultar el texto exhaustivo de la Declaración de Conformidad de su teléfono en el sitio Internet www.alcatel.com.

Su teléfono móvil está identificado con un número IMEI. Este último figura en la etiqueta del embalaje y en la memoria de su teléfono. Al utilizar su teléfono por primera vez, le recomendamos marque los números , , ,  y  para ver cuál es su número IMEI. Conserve este número en un lugar seguro ya que se lo podrían solicitar en caso de robo de su teléfono. Gracias a este número, su teléfono móvil podrá ser bloqueado (1) completamente, es decir que no podrá ser utilizado por una tercera persona, incluso si se le cambia la tarjeta SIM.

Junio de 2004